



# 大会

Distr.: Limited  
2 December 2013  
Chinese  
Original: English

联合国国际贸易法委员会  
第一工作组（微小中型企业）  
第二十二届会议  
2014年2月10日至14日，纽约

## 临时议程说明

### 一. 临时议程

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。
4. 拟订微小中型企业方面的法律标准（简化企业组建和注册程序）。
5. 其他事项。
6. 通过报告。

### 二. 工作组的组成

1. 工作组由委员会所有成员国组成，它们是：阿尔及利亚（2016年）、阿根廷（2016年）、亚美尼亚（2019年）、澳大利亚（2016年）、奥地利（2016年）、白俄罗斯（2016年）、博茨瓦纳（2016年）、巴西（2016年）、保加利亚（2019年）、喀麦隆（2019年）、加拿大（2019年）、中国（2019年）、哥伦比亚（2016年）、科特迪瓦（2019年）、克罗地亚（2016年）、丹麦（2019年）、厄瓜多尔（2019年）、萨尔瓦多（2019年）、斐济（2016年）、法国（2019年）、加蓬（2016年）、格鲁吉亚（2015年）、德国（2019年）、希腊（2019年）、洪都拉斯（2019年）、匈牙利（2019年）、印度（2016年）、印度尼西亚（2019年）、伊朗伊斯兰共和国（2016年）、以色列（2016年）、意大利（2016年）、日本（2019年）、约旦（2016年）、肯尼亚（2016年）、科威特（2019年）、利比里亚（2019年）、马来西亚（2019年）、毛里塔尼亚（2019年）、毛里求斯（2016年）、墨西哥（2019年）、纳



米比亚（2019 年）、尼日利亚（2016 年）、巴基斯坦（2016 年）、巴拿马（2019 年）、巴拉圭（2016 年）、菲律宾（2016 年）、大韩民国（2019 年）、俄罗斯联邦（2019 年）、塞拉利昂（2019 年）、新加坡（2019 年）、西班牙（2016 年）、瑞士（2019 年）、泰国（2016 年）、土耳其（2016 年）、乌干达（2016 年）、乌克兰（2014 年）、大不列颠及北爱尔兰联合王国（2019 年）、美利坚合众国（2016 年）、委内瑞拉玻利瓦尔共和国（2016 年）和赞比亚（2019 年）。成员任期在委员会年会开始前的最后一天届满，括号中注明的是任期届满年份。

2. 非委员会成员国的国家和国际政府组织可以作为观察员出席本届会议并参加审议工作。此外，受到邀请的国际非政府组织可以作为观察员出席会议，并可就各自组织具有专门知识或国际经验的事项代表本组织发表意见，以便利本届会议的审议工作。

### 三. 议程项目说明

#### 项目 1. 会议开幕

3. 工作组第二十二届会议将于 2014 年 2 月 10 日至 14 日在纽约联合国总部举行。开会时间为上午 10 时至下午 1 时和下午 3 时至 6 时，2014 年 2 月 10 日星期一除外，该日的会议将于上午 10 时 30 分开始。

#### 项目 2. 选举主席团成员

4. 根据历届会议的惯例，工作组似宜选举一名主席和一名报告员。

#### 项目 4. 拟订微小中型企业方面的法律标准（简化企业组建和注册程序）

##### 1. 背景资料

5. 委员会 2009 年第四十二届会议请秘书处编写一份详细的研究报告，包括对小额金融领域内各种关键的法律和监管问题进行评估。该研究报告还就讨论建立有利于小额金融的法律框架所需各个要素的参考文件的形式和性质提出建议，为协助世界各国的立法者和决策者，委员会今后可考虑编写这样一份参考文件。<sup>1</sup>

6. 委员会在 2010 年其第四十三届会议上讨论了该研究报告，审议了小额金融通过帮助那些无法得到正规金融系统服务的穷人获得金融服务在减贫和实现千年发展目标方面所起的作用。如果适当的监管环境有助于小额金融部门的发展，委员会商定，秘书处应召集一次座谈会，可能的话应有积极参与这一领域工作的其他组织的专家参加，以探讨贸易法委员会授权范围内与小

<sup>1</sup> 《大会正式记录，第六十四届会议，补编第 17 号》（A/64/17），第 432-433 段。

额金融有关的法律和监管问题。座谈会应产生一份正式报告，概述相关关键的问题并载列贸易法委员会可在这一领域开展有益工作的建议。<sup>2</sup>

7. 座谈会于 2011 年 1 月举行，产生了若干结论。尽管在国家一级采取了一些成功的举措，但没有一套连贯的可以作为国际最佳做法标准的全球法律和监管措施。很多国家正在努力寻找一个适当的监管框架，以促进金融普惠（近期出现的“小额金融”术语），并且建议，贸易法委员会可以在这方面做出实质性贡献。会上确定了供今后审议的若干问题，其中，委员会 2011 年第四十四届会议选择以下问题供秘书处进一步深入研究：(一)过度抵押和使用无经济价值的抵押品；(二)电子资金，包括其作为储蓄的地位；电子资金“发行人”是否在从事银行业务，因此应受哪一类监管；存款保险计划对这类资金的涵盖；(三)为解决小额金融交易产生的争议提供公平、迅捷、透明和低成本程序；(四)促进对微型企业和中小企业使用担保借贷并确保其透明度。在这届会议上，委员会还商定将小额金融列为其今后工作议程中的一个项目。<sup>3、4、5</sup>

8. 提交 2012 年委员会第四十五届会议的研究报告<sup>6</sup>概括介绍了上述四个专题的研究情况以及与此相关的关键法律问题和监管问题，供委员会审议。经过讨论，委员会一致同意优先就小额金融及相关问题举行一次或多次座谈会，侧重于：为简化企业组建和注册提供便利；微型企业和中小型企业获得信贷的机会；适用于小额金融交易的争议解决办法，以及与为微型企业和中小型企业建立扶持性法律环境有关的其他专题。<sup>7</sup>

9. 2013 年 1 月在维也纳举行了第二次小额金融座谈会，与会者有来自世界各地的专家，包括来自各国政府、国际组织、非政府组织、私营部门和学术界的专家。座谈会就以下专题进行了讨论：微小中型企业和法治的有利环境；小额借款人的组建和注册；微小中型企业的有效非诉讼纠纷解决机制；有利于移动支付的法律环境；微小中型企业获取贷款的法律问题；以及微小中型企业的破产和停业程序。<sup>8</sup>

10. 在其 2013 年第四十六届会议上，委员会注意到座谈会与会者达成广泛共识，希望建议成立一个工作组，负责处理微小中型企业的有利环境所涉及的法律问题。2013 年 1 月座谈会的与会者查明了委员会可以提供指导的五大领域，需加以清楚阐明，以便处理微小中型企业的商业周期问题。首先一点是提供关于开办和运作企业的简化程序方面的指导。之后需要处理的其他专题包括如下：(一)一套解决借款人和放款人之间争议的制度，包括考虑到使用

<sup>2</sup> 同上，《第六十五届会议，补编第 17 号》(A/65/17)，第 274-280 段。

<sup>3</sup> 见 A/CN.9/727。

<sup>4</sup> 同上，见第 56 段。

<sup>5</sup> 《大会正式记录，第六十六届会议，补编第 17 号》(A/66/17)，第 241-246 段。

<sup>6</sup> 见 A/CN.9/756。

<sup>7</sup> 《大会正式记录，第六十七届会议，补编第 17 号》(A/67/17)，第 124-126 段。

<sup>8</sup> 见 A/CN.9/780，座谈会上所作的专题介绍可在 <http://www.uncitral.org/uncitral/en/commission/colloquia/microfinance-2013-papers.html> 查阅。

网上解决争议的可能性；(二)微小中型企业获得金融服务的有效渠道，包括考虑扩大贸易法委员会关于电子商务和国际信贷划拨的现有文书范围，以便添入移动支付系统；(三)关于确保获取信贷的途径而提供的指导，处理放款透明和一系列放款交易中的执行等问题；以及(四)微小中型企业的破产，旨在形成快速通道程序和企业拯救方案，以便根据有效破产制度的关键特征和这类企业的需要，形成正式破产程序之外可行的替代解决办法。据指出，贸易法委员会的现有文书和国际组织已经形成的指导，是在这些领域开展工作时适当的基础建筑元素。关于委员会的指导可以采用的方式，可以进一步向委员会指出；一种灵活的工具，例如按专题划分的立法指南或示范法，将有助于协调这一部门的努力，并推动改革，进一步鼓励微型企业参与经济。<sup>9</sup>

11. 在第四十六届会议（2013年）上，委员会还听取了哥伦比亚政府的一项建议，其中指出，委员会可以设定一个新工作组的授权任务，着重处理企业的寿命周期，特别是关于中小微型企业的寿命周期问题。建议工作组可以首先处理简化企业组建和注册的便利化工作，然后接着处理其他事项，例如在2013年座谈会上讨论的那些事项，以便为这类商业活动创造有利的法律环境。<sup>10</sup>

12. 在第四十六届会议（2013年）上，委员会商定，委员会工作方案中应当添加关于特别是在发展中经济体减少微小中型企业整个寿命周期遇到的法律障碍的工作。<sup>11</sup>

13. 工作组第二十二届会议将根据秘书处编写的说明（A/CN.9/WG.I/WP.81和82）以及会员国提交的意见（A/CN.9/WG.I/WP.83）开始其关于简化企业组建和注册程序法律标准的制定工作。

## 2. 第二十二届会议文件

14. 工作组将收到秘书处关于以下方面的说明并可考虑将其用作审议的基础：(a)国际组织和政府间组织为推进微小中型企业发展所开展的特定活动调查（A/CN.9/WG.I/WP.81）；及(b)审查在特定国家发现的简化企业组建和注册程序的特征以及有关其使用的实证信息（A/CN.9/WG.I/WP.82）。工作组还将收到哥伦比亚政府关于哥伦比亚简化公司的意见（A/CN.9/WG.I/WP.83）并可考虑将其用作审议的基础。

15. 各国和各有关组织在制定其与会代表的出席计划时似宜考虑以下背景文件：

- 《大会正式记录，第六十八届会议，补编第17号》（A/68/17），第316-322段；

<sup>9</sup> 同上，第49-55段。

<sup>10</sup> 见A/CN.9/790。

<sup>11</sup> 《大会正式记录，第六十八届会议，补编第17号》（A/68/17），第316-322段。

- A/CN.9/780, 小额金融: 为微型企业和中小型企业创造有利的法律环境 (2013 年 1 月座谈会的报告);
- A/CN.9/790, 哥伦比亚政府提出的建议;
- 《大会正式记录, 第六十七届会议, 补编第 17 号》(A/67/17), 第 124-126 段。

16. 贸易法委员会相关文件在以联合国所有正式语文印发后, 即在贸易法委员会网站 ([www.uncitral.org](http://www.uncitral.org)) 上发布。各位代表不妨通过访问贸易法委员会网站“工作组”栏下的本工作组网页来查看文件是否已经提供。

#### 项目 6. 通过报告

17. 工作组似宜在会议闭幕时通过一份报告, 提交定于 2014 年 7 月 7 日至 25 日在纽约举行的委员会第四十七届会议。工作组在第九次会议 (星期五上午) 上达成的主要结论将在第十次会议上作简要宣读供记录在案, 并随后写入报告。

#### 四. 会议日程安排

18. 工作组第二十二届会议将持续五个工作日。将有十次半天会议用于审议各议程项目。工作组似宜注意到, 根据委员会第三十四届会议作出的决定, 工作组应在前九次半天会议 (即从星期一至星期五上午) 期间进行实质性审议, 由秘书处编写的关于整个会期的报告草稿将在工作组第十次即最后一次会议上 (星期五下午) 通过。<sup>12</sup>

19. 工作组似宜注意到, 其第二十三届会议暂定于 2014 年 11 月 17 日至 21 日在维也纳举行。

---

<sup>12</sup> 同上, 《第五十六届会议, 补编第 17 号》和《更正》(A/56/17 和 Corr.3), 第 381 段。